

## Cambridge International AS Level Chinese Language 8238

### Example Candidate Responses – Speaking

### Transcript – Middle level

#### Presentation

**Teacher/examiner:** 等下进行陈述, 那你今天要说的话题是什么?

**Candidate:** 我今天想讲一个对于中华文化来说一个非常重要的节日, 也就是春节。

**Teacher/examiner:** 春节, 好那我, 接下来你有 2 分钟进行阐述, 开始。

**Candidate:** 那么春节这个, 其实就是我们中国人的新年了, 也就是农历日历上面的 1 月 1 号, 也叫大年初一。然后呢, 新年前的这一…这一天的晚上叫做除夕。然后除夕这个晚上呢, 家庭一般都会聚在一起, 然后一起吃年夜饭。然后可以吃, 春节的传统食物, 比如说年糕, 还有饺子。然后在大年初一, 这一段时间呢, 也会有很多的活动, 比如说放烟花呀, 贴…贴对联, 还有挂灯笼。这些来…因为在古代传说新年的时候会有一只怪物进村里面来搞破坏, 所以呢, 村民们为了防止, 而阻止他的就使用一些放烟花来驱赶, 然后他们也知道这怪物怕红色, 所以也会挂起灯笼, 还有贴对联。然后在现代种思想里面的人们 贴…贴对联, 还挂灯笼, 这些的就是为了嗯, 去…驱赶一些厄运吧, 然后给自己的家庭带来好运。然后呢, 还有一些传统习俗, 比如说发红包, 一般来讲, 是长辈会给一些…前辈, 那个幼小的一些…嗯, 这一辈的人发压岁钱, 然后红包都是用那种红色的纸包起来一种信封, 然后在国外的话呢, 新年也是比较受欢迎的一个节日, 比如说呢, 唐人街会举行一些舞狮啊, 这类的活动。

#### Follow-up discussion

**Teacher/examiner:** 你谈到了国内外的, 好那时间关系呢, 就说这么多。接下来我们进行一些讨论吧, 针对你的话题, 我们谈一谈 4 到 5 分钟, 那你刚才说到了这个年夜饭, 你们家经常会这个端上桌的年夜饭, 有哪些菜呢?

**Candidate:** 一般来讲都是我们家自己做, 然后, 因为我…我爸爸的姐姐还有哥哥, 他们都是会做饭的, 所以一般除夕的那一天晚上, 我们…我爸会带着我们一起去那种海鲜市场, 还有各种山姆店买, 买很多吃的, 然后回到家里面, 我们所有人一起煮。

**Teacher/examiner:** 一起煮, 哦, 所以说就是海鲜, 是吧?

**Candidate:** 有龙虾, 还有这种,

**Teacher/examiner:** 各种各样的海鲜端上来。那你知不知道我们年夜饭一定要有什么样的菜？

**Candidate:** 好像每次都会买一些春卷，还有年糕这一类的。

**Teacher/examiner:** 所以你刚才也提到年糕了，所以这个年糕它背后是有寓意的，对吧，它寓意就是意味着什么，你知道吗？

**Candidate:** 我觉得应该就是就是吃…了，可能会有好运吧。

**Teacher/examiner:** 哎对，其实这个好运就是它用表面意义嘛，讲年年高吗。包括你刚刚谈到的海鲜，其实海鲜里有一个常见的种类也是我们每年必须有的，那就是这个鱼。这个鱼背后有没有什么寓意，你了解吗？

**Candidate:** 有一句话叫做那个年年有余。

**Teacher/examiner:** 年年有余，是这个意思。好，哦，你刚才还提到饺子，你们家也包饺子吗？

**Candidate:** 饺子就是我妈…那…那边的，就我…我外公外婆他们会包。

**Teacher/examiner:** 他们会包饺子，然后分享给你们。那过年的时候你们是一起过？

**Candidate:** 对，就我们一起。

**Teacher/examiner:** 一起过，这个过年吃饭，然后还有很多活动，像你说后面又贴春联呢，放烟花，刚才你提到一个是跟我们传统文化有关。是这个讲到这个，一个怪物，实际上就是年兽，那这个传说中的怪物，他要来搞破坏。我就想问你怎么看，因为你看这个春节是一个祥和的，喜庆的日子对吧？那为什么我们的传说里会有这样的一个形象出现？

**Candidate:** 感觉可能就是因为人们为了驱赶一些厄运吧，然后一些邪灵这样子的。然后就…就有，有了这个传说，然后也就形成了现在的这些习俗，就是为了让人在新年的里面有更多的好运。

**Teacher/examiner:** 对 确实也是这么理解，所以说表面看是不好的，但深层来讲，其实是我们美好的寓意的表达。你刚才还提到一个就是我们现在群众喜闻乐见的活动，这个发红包，大家可能还要抢红包。那你刚才提到的说传统是用纸质的，这个红色的信封或纸包起来，然后我们现在还有更流行的活动，可能通过网络上，就是手机上对吧？那你们…你们家里现在是还会去用纸，包这个红包吗？

**Candidate:** 最近两三年，因为可能因为疫情的原因，就是家里人有些时候可能都到不齐…然后呢，有些时候就会在群里…在微信群里面发红包，但是对于像这种，我爷爷奶奶这样子，他们还全部都是用纸质版的。

**Teacher/examiner:** 那你收到红包应该很开心吧？

**Candidate:** 嗯。

**Teacher/examiner:** 依然很开心哦。 你觉得可能到多少岁就不会再收到红包了？

**Candidate:** 应该就是自己赚钱。

**Teacher/examiner:** 自己赚钱。好那我们这个部分就聊到这里啊。那接下来呢是第二部分,我们会去针对这个话题卡,做一个讨论。你的话题卡是这个第3号,那你有五分钟的时间准备,好吧。现在计时开始。

## Conversation task card

**Teacher/examiner:** 时间到。那我们这个题卡,它的情景是你的朋友 转学了,最近加入了学校的志愿者社团。他认识了新朋友。他现在跟你分享了这个经历。那我们现在来聊一下这个话题,我们(有)4分钟,计时开始。首先呢,想问问你,你觉得加入社团,这个对于年轻人有什么样的帮助？

**Candidate:** 我感觉,首先就是让...让这些年轻人可以提早体会到...一些,比如说,在大学里面的,需要的一些...团队合作,还有认识新的朋友,也就是嗯...扩展这个人脉,也是很重要了,还有也是对未来申请大学一个比较大的帮助。

**Teacher/examiner:** 有很多帮助,但是有些人他不想加入社团,你觉得可能为什么？

**Candidate:** 可能是因为学业压力稍微有点大,然后感觉进入社团,会比较耗费时间,也会...就是比较苦恼。

**Teacher/examiner:** 那你觉得对于每一个年轻人来说,他是不是应该都应该有这个做义工的经历呢？

**Candidate:** 我觉得,应该每个人都应该去体验一下,因为这不仅能给他们带来成就感,还能让他们了解一些比如说在以后工作方面上的事情。

**Teacher/examiner:** 那依然是说有些人他不愿意去做这个志愿者,你觉得又是什么原因？

**Candidate:** 可能他们...会比较觉得就是说,可能他们以后学习的专业,或者是他们感兴趣的,并没有包含志愿者这类。因为志愿者项目的一般来讲都是对社会,比如说老年人呢,或者是一些其他贫困的中这种帮助...但他们可能会觉得以后的就业方向或者是可能没有包含的这一类人文上面的,是他们可能不太会对这种感兴趣。

**Teacher/examiner:** 那我想问就是在你住的附近你家那里那一片,那一带有哪些人是最需要志愿者帮助的？

**Candidate:** 我觉得是住我们对面的一对...那个老头,就是他们他们...可能也没有经常受到他们那个老一辈的那个帮助,就是他们年轻人的一些帮助。然后看他每次都在自己的家里面种菜,这一些...然后也感觉他们生活没有不是特别的丰富,就感觉...志愿者可以在这一类上面帮助他们,让他们生活变得更有趣一点。

**Teacher/examiner:** 可能就是孤独一些对吧。这也是一种志愿活动，就是陪伴是一种活动。嗯，那有一种说法说这个志愿活动会让世界充满爱，你觉得如何？

**Candidate:** 我觉得是这样的。因为就像我刚刚说的，如果… 志愿者愿意去做这件事情，然后让这些被照顾的人受到…感到开心，那么他们自己这些志愿者，他们也会有有种成就感。

**Teacher/examiner:** 最后想问就是做这个义工你觉得会改变你的这个看法或者想法吗？

**Candidate:** 我觉得会。因为我之前去年的时候也做过类似的，就是给一些…国内学校的一些小学生…会给他们教一些基础的英语。然后呢…我也就是第一次吧，就是…感受到这种教英语的困难，特别是对这种他们没有什么引以基础的环境下，对…然后就是会让我站在不同的层次上考虑，要到底怎么跟他们解释这个单词…这一类。

**Teacher/examiner:** 好那我们就说到这里，好。

© Cambridge University Press & Assessment 2025